



DISTRITO ESCOLAR CENTRAL DE SMITHTOWN

# COMPENDIO

## INVERTIMOS EN NUESTRAS INSTALACIONES

### *Sin costo adicional para los contribuyentes*

El jueves 28 de septiembre, los residentes dentro del Distrito Escolar Central de Smithtown tendrán la oportunidad de votar en una propuesta de bono de \$120 millones para mejoras de capital en todo el distrito. Si se aprueba, la propuesta no aumentará los impuestos, ya que los nuevos pagos para el trabajo propuesto reemplazarían los pagos de deudas caducadas. Por esa misma razón, no se necesitarán nuevos ingresos fiscales para apoyar los pagos de los bonos.

El referendo sobre los bonos que se propone prioriza la seguridad, renueva y repara las instalaciones antiguas, y continúa brindando oportunidades para el éxito de los estudiantes. Se desarrolló la lista de proyectos al seguir los extensos recorridos de cada establecimiento como parte de New York State Education Department Building Condition Survey (encuesta sobre las condiciones de los establecimientos del Departamento de Educación del Estado de Nueva York), que se exige cada cinco años.

La mayoría de los proyectos propuestos en el nuevo referendo sobre los bonos son infraestructura esencial y mejoras de seguridad. No solo que la vida útil de muchos de estos sistemas ha caducado, sino que ya no cumplen con el código. Los proyectos propuestos incluyen lo siguiente:

- Instalación de sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC) para mejorar el consumo de aire puro.
- Mejoras en la iluminación en áreas selectas.
- Reemplazo de calentadores de agua vencidos.
- Reparaciones de aceras y asfalto agrietados.
- Reemplazo de ventanas, puertas y tejas del techo deterioradas.
- Mejoras en los sistemas de alarma contra incendios en todos los establecimientos para brindar una luz estroboscópica audiovisual y detectores de humo adecuados para satisfacer los requisitos del espacio actuales.
- Renovación de las escaleras, escalones y rampas exteriores.

Además, la propuesta incluye varias mejoras para beneficiar de manera directa la educación de los estudiantes de Smithtown, como:

- Mejoras para auditorios selectos, incluidos nuevos asientos, acabados, tratamientos acústicos, iluminación LED para casa y teatros, aparejos, sistemas de sonido y podios inteligentes.
- Reconfiguración y mejoras a la ciencia existente, ciencias de la familia y del consumidor, tecnología, robótica, salones de clases preescolares en el nivel secundario.
- Inversiones en programas de educación física y de deportes, incluidos la renovación de los vestuarios, la construcción de nuevos puestos de comidas y baños tanto en los campos del estadio de High School East

como en los de High School West, la creación de un centro deportivo en High School West y renovaciones a los campos de césped artificial en el nivel secundario.

“Con la ayuda estatal para la construcción cercana al 60 % y con la cancelación de la deuda antigua, este es el momento ideal para conservar e invertir en nuestras instalaciones”, expresó Andrew Tobin, superintendente auxiliar de Finanzas y Operaciones. “Si los votantes de Smithtown lo aprueban, se estima que no habrá ningún costo adicional para nuestros contribuyentes”.

El presidente de la Junta de Educación, Matthew Gribbin, agregó, “Hemos hecho enormes inversiones en nuestros programas estudiantiles para beneficiar a nuestros estudiantes en los últimos años. Debemos trabajar para preservar la integridad de nuestras

instalaciones para asegurarnos de que ofrecemos espacios de aprendizaje adecuados con el fin de complementar nuestros programas educativos”.

El distrito organizará foros de bonos para brindar una descripción general de la propuesta. Los foros se llevarán a cabo el 21 de septiembre a las 3 p.m. en el edificio de New York Avenue y el 22 de septiembre a las 7 p.m. en Smithtown High School West.

Esperamos con ansias su participación el 28 de septiembre. Las urnas estarán abiertas de 6 a.m. a 9 p.m.

Para obtener más información, incluidos un video y las preguntas frecuentes, visite el sitio web del distrito en [www.smithtown.k12.ny.us](http://www.smithtown.k12.ny.us).

## Referendo sobre los bonos: en números

\$120M  
Costo total anticipado de los proyectos propuestos.

58.3%  
Porcentaje del proyecto que se financiaría a través de New York State Building Aid (Ayuda para la Construcción del Estado de Nueva York).

15  
Años de períodos de bonos

Para tener acceso a la información del referendo sobre los bonos en español, visite el sitio web [www.smithtown.k12.ny.us](http://www.smithtown.k12.ny.us).

Smithtown Central School District  
26 New York Avenue, Unit 1  
Smithtown, NY 11787

NON-PROFIT  
ORGANIZATION  
U.S. POSTAGE  
PAID  
PERMIT NO. 9  
SMITHTOWN, NY 11787  
CARRIER ROUTE PRE-SORT

\*\*\*\*ECRWSS\*\*\*\*  
SMITHTOWN POSTAL CARRIER



*El bono propuesto invertirá en nuestras instalaciones antiguas para asegurarnos de que nuestro distrito le brinde un entorno de aprendizaje seguro a todos los niños y miembros del personal:*

- Reparar las aceras y el asfalto agrietados.
- Reemplazar las ventanas, puertas y tejas del techo deterioradas.
- Renovar las escaleras, los escalones y las rampas exteriores.
- Abordar los problemas de desagüe y agregar estructuras de desagüe adicionales donde sea necesario.
- Reemplazar los dinteles oxidados y reparar la mampostería floja y agrietada en las paredes y chimeneas exteriores.
- Reemplazo del césped sintético y de la superficie de la pista en las escuelas secundarias y reemplazo del césped sintético de los campos internos de béisbol y fútbol en ambas escuelas secundarias.



## Salud y SEGURIDAD

*El bono propuesto ayudará a crear y mantener un ambiente de aprendizaje seguro en todas las escuelas. Los proyectos incluyen lo siguiente:*

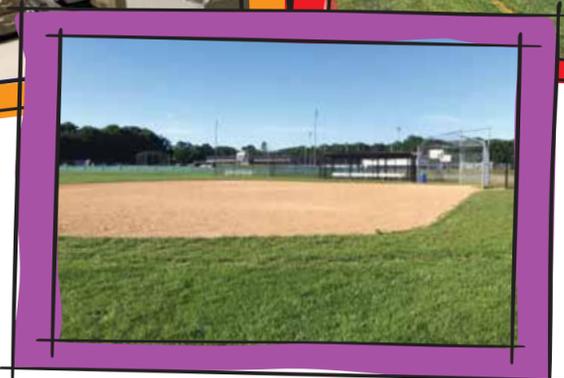
- Mejorar los sistemas de alarma contra incendios en todos los establecimientos para brindar una luz estroboscópica audiovisual y detectores de humo adecuados para satisfacer los requisitos del espacio actuales.
- Instalar y mejorar los sistemas de HVAC para mejorar el consumo de aire puro.
- Mejorar la iluminación en áreas selectas.
- Reemplazar los calentadores de agua vencidos.
- Instalar nuevas cámaras y herramientas de seguridad a través de todo el distrito.
- Instalar nuevos tendidos de fibra para los armarios de conexión, las casetas de vigilancia, los campos de los estadios, las cabinas de prensa y los nuevos puestos de comida.
- Instalar telesillas que cumplan con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA) en Accomsett Middle School para permitirle a las personas con discapacidades ingresar al establecimiento desde la entrada principal.
- Se mejorarán las tuberías, el techo, la iluminación y los acabados de los baños múltiples selectos de hombres y mujeres junto con los baños de hombres y mujeres de profesores en cada establecimiento. Donde sea posible, estos baños serán accesibles para personas con discapacidad.



## ASPECTOS ACADÉMICOS, DEPORTES Y ARTE

*El bono propuesto le brindará a los estudiantes y al personal las instalaciones adecuadas para un entorno de aprendizaje del siglo XXI.*

- Mejoras para auditorios selectos, incluidos nuevos asientos, acabados, tratamientos acústicos, iluminación LED para casa y teatros, aparejos, sistemas de sonido y podios inteligentes.
- Reconfiguración y mejoras a la ciencia existente, ciencias de la familia y del consumidor, tecnología, robótica, salones de clases preescolares en el nivel secundario.
- Inversiones en programas de educación física y de deportes, incluidos la renovación de los vestuarios, la construcción de nuevos puestos de comidas y baños tanto en los campos del estadio de High School East como en los de High School West y la creación de un centro deportivo en High School West.
- Riego de los campos en las escuelas intermedias.
- Reemplazo del césped sintético y de la superficie de la pista en las escuelas secundarias y reemplazo del césped sintético de los campos internos de béisbol y fútbol en ambas escuelas secundarias.



Para tener acceso a la información del referendo sobre los bonos en español, visite el sitio web [www.smithtown.k12.ny.us](http://www.smithtown.k12.ny.us).

# PEGUNTAS FRECUENTES

## ¿Por qué es necesario el bono?

Al igual que en su hogar, la infraestructura del distrito necesita mantenimiento, reparaciones y mejoras de capital con el tiempo. Normalmente, los establecimientos y terrenos escolares son los activos de la comunidad más valiosos que tienen los contribuyentes. Los establecimientos escolares que se mantienen de forma correcta ayudan a preservar, proteger y mejorar los valores de propiedad.

## ¿Cuáles son algunos beneficios de la financiación a través de un bono, en comparación con la incorporación de los proyectos a un presupuesto anual?

El rango de trabajo y los costos correspondientes son muy caros para incluirlos en el presupuesto operativo anual. El referendo anterior sobre los bonos fue hace 20 años y las mejoras de capital son necesarias nuevamente. Cuando los distritos escolares llevan a cabo proyectos de mejora de capital, el estado reembolsa parte del costo, lo que se llama ayuda para la construcción. Basados en el índice de ayuda para la construcción actual, el estado le reembolsará 58.3 % del costo al distrito.

## ¿Cómo se establecieron los proyectos en el bono?

El arquitecto y los ingenieros del distrito caminaron por todos los establecimientos y prepararon una encuesta sobre las condiciones de estos y un plan de cinco años. Luego de reunir la lista de proyectos, el distrito y el arquitecto se reunieron con todos los directores de los establecimientos, varios departamentos y el personal para revisar estos proyectos e incorporar proyectos adicionales dentro de las áreas de preocupación y/o que impliquen mejoras adicionales a los establecimientos. Después se priorizó y se redujo la lista a un tamaño que coincida con los montos de cancelación de la deuda para que no haya un impacto adicional para los contribuyentes.

## Si los votantes lo aprueban, ¿cuánto tiempo pasará hasta que el trabajo del bono comience?

Si se aprueba el 28 de septiembre, el distrito y el arquitecto prepararán un cronograma para decidir qué

proyectos se completarán primero y cuándo se llevará a cabo el trabajo. Debido al tamaño del bono, el trabajo se extenderá a través de los próximos cinco años. El plan inicial es completar todo el trabajo en un establecimiento o establecimientos individuales cada año. El cronograma considerará todos los programas de verano, el uso de los establecimientos y el impacto en un establecimiento determinado. Cuando sea necesario, algunos programas necesitarán trasladarse temporalmente a otro establecimiento en el distrito para que se pueda llevar a cabo el trabajo sin interrupciones durante los meses de verano. El distrito le proporcionará a la comunidad los avisos necesarios para mantenerlos informados sobre dónde y cuándo el trabajo se llevará a cabo.

## ¿El trabajo afectará algunas funciones o actividades en los establecimientos?

Principalmente, el trabajo se llevará a cabo durante los meses de verano para evitar interrumpir las funciones diarias de la jornada escolar. Hay algunos proyectos que se pueden completar después del horario escolar durante el año escolar. Se preparará un cronograma detallado luego de la aprobación exitosa del voto sobre el bono.

## ¿Cuánto tiempo después del voto sobre el bono puede comenzar el trabajo?

Luego de un exitoso voto sobre el bono, se creará un cronograma. En ese momento, el arquitecto del distrito preparará planos y especificaciones y los enviará al Departamento de Educación del Estado de Nueva York (NYSED). El arquitecto se concentrará en los planos y las especificaciones que involucren un trabajo menos complejo y que resulten en una aprobación más rápida por parte del NYSED. Estos proyectos se enviarán en otoño de 2021. Basados en el trabajo pendiente en NYSED, anticipamos que estos proyectos se aprueben con el tiempo necesario para solicitar una licitación de forma pública y para comenzar la construcción durante el verano de 2022.

# VOTO SOBRE EL BONO 28 DE SEPTIEMBRE DE 2021

## DISTRITO ELECTORAL N.º 1

Al oeste de Hauppauge Road (Road 111) al sur de Jericho Turnpike, y al oeste de Fifty-Acre Road South y Fifty-Acre Road, al norte de Jericho Turnpike, al oeste de los límites del Distrito N.º 4.

**VOTE EN:** Smithtown Elementary School, ubicada en 51 Lawrence Avenue en Smithtown.

**LUGAR DE VOTACIÓN:** El gimnasio de Smithtown Elementary School.

## DISTRITO ELECTORAL N.º 3

Al este de Hauppauge Road y al sur de Jericho Turnpike.

**VOTE EN:** \*Nesconset Elementary School, ubicada en 29 Gibbs Pond Road en Nesconset.

**LUGAR DE VOTACIÓN:** El gimnasio de Nesconset Elementary School.

## DISTRITO ELECTORAL N.º 2

Al este de Fifty-Acre Road South and Fifty-Acre Road, al norte de Jericho Turnpike.

**VOTE EN:** St. James Elementary School, ubicada en 580 Lake Avenue en St. James.  
**LUGAR DE VOTACIÓN:** El gimnasio de St. James Elementary School.

## DISTRITO ELECTORAL N.º 4

Al oeste de Long Island Rail Road y al norte de Jericho Turnpike y Creek Road.

**VOTE EN:** Accomsett Elementary School, ubicada en 1 Lincoln Street en Smithtown.  
**LUGAR DE VOTACIÓN:** El gimnasio de Accomsett Elementary School.

\*Observe que, si bien Accomsett Elementary no se utiliza como una escuela, el establecimiento sí se utilizará como un lugar de votación.

*También puede consultar su distrito electoral al usar "Voter Location Tool" (herramienta de ubicación del votante) en el sitio web del distrito [www.smithtown.k12.ny.us](http://www.smithtown.k12.ny.us).*

## BOLETAS ELECTORALES POR AUSENCIA

Para obtener una boleta electoral por ausencia, la persona debe ser un votante calificado y estar registrado en el Distrito Escolar Central de Smithtown en la fecha del voto sobre el bono.

La persona que solicita la boleta electoral por ausencia debe recibir la aprobación de la secretaria del distrito o la Junta de Registros mediante la presentación de una solicitud ante la secretaria del distrito. Las solicitudes están disponibles en la oficina central del distrito en 26 New York Ave., Smithtown o en el sitio web del distrito en [www.smithtown.k12.ny.us](http://www.smithtown.k12.ny.us).

La secretaria del distrito debe recibir las solicitudes con al menos siete días de anticipación al voto sobre el bono, que para este voto sobre el bono será el 28 de septiembre de 2021, o el día antes del voto sobre el bono si la boleta debe entregarse personalmente al votante, que será el 27 de septiembre de 2021.

## ¿ESTÁ REGISTRADO PARA VOTAR?

Solo los votantes registrados pueden participar en el referendo sobre los bonos el jueves 28 de septiembre de 2021. Deberá registrarse si no votó en ninguna votación política o del distrito escolar en los últimos cuatro años. Es elegible para votar si cumple los siguientes requisitos:

- Tener 18 años o más.
- Ser ciudadano de los Estados Unidos.
- Ser residente del distrito desde al menos 30 días antes de la votación.
- Ser un votante registrado (en la Junta Electoral del condado de Suffolk).

Puede descargar un formulario de registro para el votante desde el sitio web del distrito ([www.smithtown.k12.ny.us](http://www.smithtown.k12.ny.us)); sin embargo, debe devolver el formulario completo en persona a la oficina central del distrito en 26 New York Avenue, en Smithtown, durante el horario laboral regular, de 8 a. m. a 4 p. m., de lunes a viernes. Para obtener más información, comuníquese con la oficina de la secretaria del distrito al 631-382-2012.

## Referendo sobre los bonos:

28 de septiembre de 2021

Urnas abiertas: de 6 a.m. a 9 p.m.

## COMPENDIO ESCOLAR Y DE LA COMUNIDAD

Publicado por el Distrito Escolar Central de Smithtown

JUNTA DE EDUCACIÓN  
Matthew Gribbin, presidente  
Michael Saidens, vicepresidente  
Michael Catalanotto  
Jerry R. Martusciello  
John Savoretti  
Stacy Ann Murphy  
Karen Wontrobski-Ricciardi

SUPERINTENDENTE DE ESCUELAS  
Dr. Mark Secaur

SECRETARIA DEL DISTRITO  
Maureen O'Connor

26 New York Avenue, Unit 1  
Smithtown, New York 11787



El distrito escolar central de Smithtown no discrimina debido a discapacidades o según sexo, raza u origen étnico en los programas educativos o las actividades que dirige.